

Meubles de Qualité
L'HÔTE JEUNE
 33 - 35, Faubourg de France - BELFORT

5

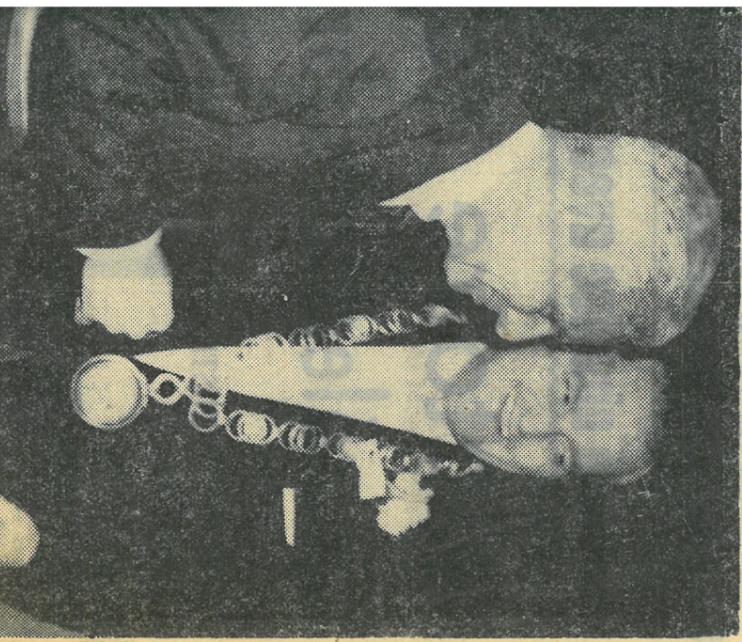
étages d'exposition
 MÉDAILLES D'OR 1960-1961-1962 et 1963
 AU CONCOURS NATIONAL
 DE LA QUALITÉ "NF" MEUBLES

une fois y demeurant jusqu'à la position des

domicile sera tolérée. La situation entre le 15 mars de la période de 15 jours valable pour de cru distillant à avec des alambics eux désignés précédant les campagnes, les opérations de distillation peuvent être effectuées pendant les jours ouvrables de 19 heures.

Il y a deux ans, une délégation montbéliardaise se rendait à Ludwigshurg pour officialiser le jumelage de cette cité allemande avec Montbéliard.

Cette visite avait donné lieu à de nombreuses manifestations le docteur Hueffer avait parachevé l'acte de jumelage et au cours d'une grande réception, le maire de Montbéliard, en allemand, prononça une importante allocution

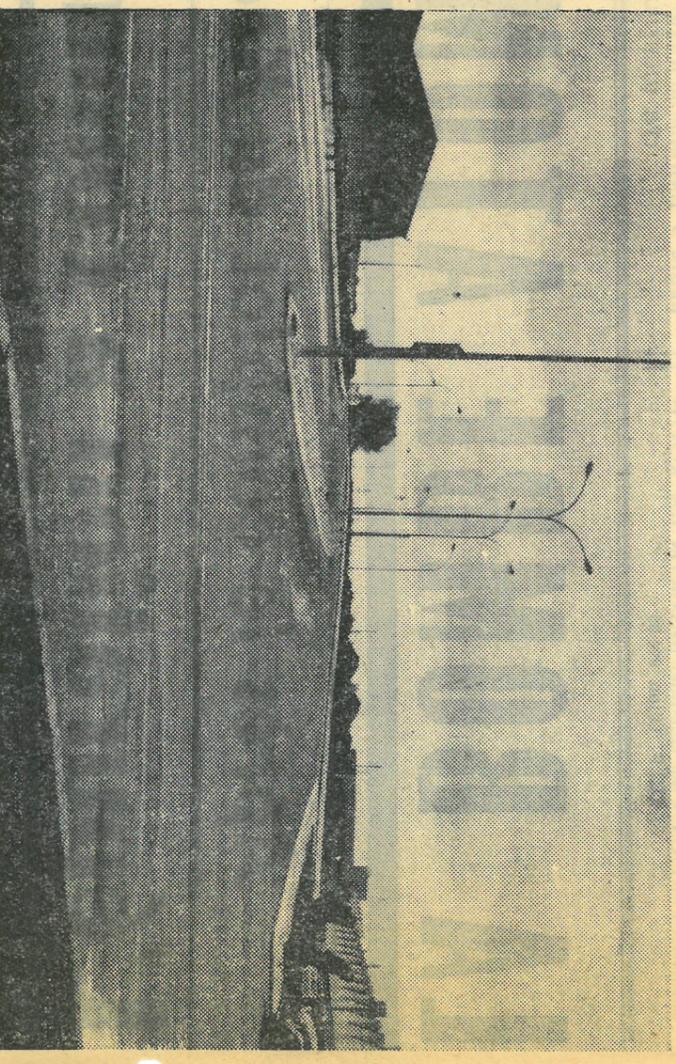


premiers magistrats des deux villes jumelles se retrouveront dès ce soir, samedi

En l'honneur de notre ville jumelle allemande La bretelle routière sera baptisée demain «Avenue de Ludwigsburg»

dont nous rappelons ci-dessous les principaux extraits.
«...Nous pensons que nous devons être plus ambitieux, et que les contacts entre les générations qui nous suivent devront être encore plus fréquents et plus faciles. C'est pourquoi nous espérons développer dans les années à venir les échanges entre nos jeunes gens...»

«...Je ne crois pas qu'il soit trop ambitieux de penser qu'ainsi nous ferons mieux qu'entretenu des bonnes relations et que nous apporterons notre contribution modeste mais efficace à la création d'une nouvelle Europe et d'un monde nouveau...»



Voici, déserte juste le temps de prendre un cliché, la future avenue de Ludwigsburg, qui sera inaugurée, dimanche matin. Actuellement, on appelle cette artère qui prend naissance, avenue d'Helvétie, et conduit à Audincourt-Valentigney, bretelle routière

Le « Liedertafel » de Ludwigsburg, ce soir au théâtre

Ces contacts, amicaux, culturels et humains qui n'ont jamais cessé, des deux côtés du Rhin se matérialiseront une fois de plus en cette fin de semaine à l'occasion d'une visite que fera à Montbéliard une délégation de Ludwigshurg conduite par son oberbürgermeister, le docteur Sauer.

Cette délégation, qui sera accompagnée par la chorale de Ludwigshurg, arrivera à Montbéliard samedi 17 au matin et visitera le Foyer des jeunes travailleurs de Grand-Charmont.

A 18 h. réception officielle à l'hôtel de ville.

A 20 h. 45, concert gratuit par la chorale de Ludwigshurg, au Théâtre.

Au sujet de ce concert, le maire invite la population à y assister en grand nombre, car le spectacle donné sera de qualité.

A 22 h. 30, réception de la chorale au mess des douanes au Château.

Mais c'est dimanche qu'aura lieu la manifestation la plus importante.

En effet, comme nous le savons déjà, le conseil municipal de Montbéliard a décidé d'appeler : « Avenue de Ludwigsburg », la nouvelle bretelle routière qui va du carrefour (avenue Chabaud-La-

tour - avenue d'Helvétie), à la route d'Audincourt.

La cérémonie d'inauguration officielle de cette nouvelle voie aura lieu dimanche 18 octobre, à 10 h., en présence du maire de Ludwigshurg et de nos hôtes allemands.

La délégation sera encore dans nos murs le lundi 19 et visitera la salle Lorillard au Musée, la Brasserie de Sochaux et, l'après-midi, la station des eaux de Mathay.

Le départ est prévu mardi matin.

Dans le cadre de la visite de la municipalité de Ludwigsburg, ville allemande jumelle de Montbéliard, nous aurons, ce soir à 20 h. 45, au théâtre municipal, le plaisir d'entendre la chorale « Liedertafel ».

Cette chorale est dirigée par M. Eugène Storke, musicien professionnel, qui dirige cinq autres chorales et aussi la réunion de toutes les chorales de la région de Ludwigsburg.

Elle est composée d'un chœur d'hommes (60 éléments) et d'un chœur féminin (40). A son repertoire, la « Liedertafel » présente également des chants par chœur mixte.

Cette société existe depuis 126 ans et à l'occasion de son 100^e anniversaire, elle reçut la plus haute distinction qui puisse être

accordée en Allemagne à une chorale d'amateurs, la « Zelter-Plakette ». (Zelter était le fondateur des chorales d'hommes en Allemagne).

Signations que la Fédération allemande des chorales et sociétés de musique suivra, avec intérêt et sympathie ce voyage de la « Liedertafel » à Montbéliard et à même demandé qu'un rapport lui soit adressé au retour. C'est dire combien cette chorale est appréciée outre-Rhin et que nos amis du Wurtemberg tiennent à la réputation faite à la « Liedertafel ». C'est une soirée à ne pas manquer.

Voici un aperçu du programme : chœurs classiques et romantiques (Mehul, Gluck, Beethoven, Schubert, Slicher), ainsi que chœurs modernes et chansons populaires.



Vendredi matin, les employés de la ville dressaient les pancartes indiquant l'avenue de Ludwigsburg